



联合国 大会



Distr.
GENERAL

A/36/429/Add.1
16 October 1981
CHINESE
ORIGINAL: FRENCH

第三十六届会议
议程项目 85

人权与科学和技术发展

秘书长的报告

增编

目录

页次

从各国政府收到的答复

 罗马尼亚 2

81-26582

从罗马尼亚政府收到的答复

〔原件：法文〕

〔1981年8月10日〕

1. 罗马尼亚信守《利用科学和技术进展以促进和平并造福人类宣言》所依据的人道主义原则。

2. 目前，当科学作为组织和发展现代社会的一个基本因素的作用与贡献日益受到重视的时候，应用科学和技术的成就以及广泛地，不受歧视地接触到人类思想的各项主要成果对于保证每一个国家的进展，改善人民的生活标准以及提高全人类的文明水平都是极端重要的。

3. 科学和技术进展与促进基本人权之间有着密切的关系。科学和技术对于改善各地的个人生活以及对于所有人民都能实现自由、和平与繁荣的理想作出了重要的贡献。科学与和平是分不开的；科学和技术的成就必须为各国间进行缓和，了解和有益的合作的事业服务。

4. 科学是人类才智最优秀的产品，它必须要为人类服务，为人类的福利和快乐服务。罗马尼亚认为，这就是为什么科学家们必须尽一切努力，确保他们的发现完全被用来促进各国间的和平、合作与友谊。

5. 军备竞赛吸收了大量的，对科学研究具有巨大潜力的物质资源和创造力，而且各方竞相生产各种越来越具有毁灭性，对世界文明和人类本身构成巨大危险的武器，这都严重地影响到了利用科学和技术成就来保护人权的工作。

6. 在这种情况下，为了执行《利用科学和技术进展以促进和平并造福人类宣言》，研究人员，科学家和世界整个公众舆论必须更积极地参与争取裁军、缓和、和平与合作的斗争。各地的科学家应超越任何政治上的、哲学上的或宗教见解上

的分歧，负起庄严的人道主义责任，不懈地努力，以保证他们才智的产品，他们创造性工作的成果不致用于战争和制造人民之间的仇恨，而被用来从事建立更美好和更公正的世界的事业。

7. 有鉴于此，科学与技术在未来的几十年里将在各国朝着先进的文明前进这一方面发挥决定性的作用，用于研究的资源必须不断增加。这是为什么罗马尼亚相信，应该裁减军事开支，应该把节余的资金中相当大的一部分用于发展科学和技术研究，以期促进经济和社会进展和改善人民的福利。因此必须使专家的活动以及科学研究上的物质和人力资源也指向同样的目标。如此科学将能达成其基本的人道主义任务，日益成为实现个人以及全人类理想的工具。

8. 依据这种构想，罗马尼亚的科学和技术研究以及技术进展的引进形成了全国总发展计划的一个组成部分，该计划是在全体人民广泛参与的基础上拟订的，并获得了全国最高立法机构，大国民会议的批准。目前大约有200,000人参与研究和发展活动。研究主要是面向工业和农业的具体需要的，和面向改进原料和能源的应用情况的，其目的是要使技术现代化，是要改善产品质量和增加社会劳动生产力。

9. 罗马尼亚对于主要是针对人和发展其人格的研究十分重视。因此包括1981—1990年期间科学研究，技术发展和引进技术进展的准则以及2000年以前的大方针的方案里都规定要执行恰当措施，以维持人类充分的创造力，并对生活和工作中的环境因素和保健条件进行深入研究。其中特别重视如何改善城市和农村地区的生活条件。

10. 全国发展计划中作出了重要规定，以期推进把教学、科学研究和生产活动综合起来的过程。

11. 20,000多名主要来自发展中国家的外国学生正在罗马尼亚，进行科学

和技术各种不同领域上的专业学习，这将使他们能够在回国后对他们国家的发展作出直接贡献。

12. 罗马尼亚与将近80个国家订立了双边技术和科学合作协定，从而为科学和技术领域上一系列重要活动提供了必要的法律架构。

13. 罗马尼亚对促进科学和技术领域内的国际合作十分关切，它使得题为“现代科学和技术在国家发展中的作用以及各国间应加强经济和技术科学合作”的项目列入了1970年联合国大会的议程内。这项倡议导致了1979年联合国科学和技术促进发展会议的召开和举行。

14. 罗马尼亚担任了77国集团在会议前举行的部长级会议的东道国，并积极参与了会议通过的《行动计划》的拟订工作。

15. 在为建立新的国际经济秩序作出努力的范围内，罗马尼亚致力于促进公平的科学和技术合作，以谋正确确保所有人民都能任意享受现科学的成就，能够向所有国家，尤其是发展中国家顺利无阻地进行技术转让。

16. 目前整套科学发现和成就的传播范围十分有限，它们处于垄断政策的管制之下，这种政策阻碍了世界大部分人口得到现代文明的利益，罗马尼亚认为这是非常不合理的。科学最重要的目标应该是改善全体人类的物质、社会和精神的情况。要达成这项目标就需要消除传播科学知识方面的歧视、障碍和限制，让所有国家，特别是发展中国家都能任意得到技术和科学革命的成果。科学需要发挥越来越积极的作用，以消除发展不足，利用人民的自然财富，得到尽可能最好的效果，发展工业和农业，保护环境，改善各地人民的生活素质。

17. 鉴于以上理由，罗马尼亚相信，联合国大会第三十六届会议对于题为“人权与科学和技术发展”的项目的审议将能识别出进一步的实际措施，以执行《利用科学和技术进展以促进和平并造福人类宣言》中的各项规定。